JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 20 MAY 2000
No. 2000/97 (PART II)

SAMEDI 20 MAI 2000
No 2000/97 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Saturday, 20 May 2000

GROUP OF 77
(on the Commission on the Status of Women acting as the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly entitled "Women 2000: Gender equality, development and peace for the twenty-first century": Part IV of the streamlined version)

11 a.m.- 2 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(Parts II and III of the streamlined version)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fourth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 2000/97 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Samedi 20 mai 2000

GROUPE DES 77
(Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI siècle" : Partie IV de la version rationalisée)

11 heures à 14 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(Parties II et III de la version rationalisée)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 2000/97 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 22 May 2000

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ENTITLED "WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND BEYOND: ACHIEVING SOCIAL DEVELOPMENT FOR ALL IN A GLOBALIZING WORLD"

WORKING GROUP III

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations	Conference Room 4

Informal consultations on document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Part I)

WORKING GROUP I

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations on commitments 1, 7, 8 and 9 of document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Part III)

WORKING GROUP III

7 p.m.-10 p.m.	informal consultations	Conference Room 5

Informal consultations on document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Part I)

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 22 mai 2000

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET AU-DELÀ : LE DÉVELOPPEMENT POUR TOUS À L'HEURE DE LA MONDIALISATION

GROUPE DE TRAVAIL III

10 heures à 13 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 4

Consultations officieuses sur le document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Partie I)

GROUPE DE TRAVAIL I

15 heures à 18 heures	consultations officieuses	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses sur les engagements 1, 7, 8 et 9 du document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Partie III)

GROUPE DE TRAVAIL III

19 heures à 22 heures	consultations officieuses	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur le document A/AC.253/L.5/Rev.3 (Partie I)

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX DU REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Plenary

Informal consultations of the plenary, chaired by the President of the General Assembly, will be held on Tuesday, 23 May 2000, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, to facilitate an exchange of views on the report of the Secretary-General (We the peoples: the role of the United Nations in the twenty-first century) under agenda item 49 (b) (A/54/2000). The Secretary-General will address the informal consultations.

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses de la plénière

Des consultations officieuses de la plénière, sous la conduite du Président de l'Assemblée générale, auront lieu le mardi 23 mai 2000 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour permettre un échange de vues sur le rapport du Secrétaire général (Nous, les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI siècle) au titre de l'alinéa b) du point 49 de l'ordre du jour (A/54/2000). Le Secrétaire général prendra la parole.

TWENTY-THIRD SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WOMEN 2000: GENDER EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE FOR THE TWENTY-FIRST CENTURY"

(5 to 9 June 2000)

The provisional list of speakers (No.2) for the debate in the plenary of the twenty-third special session of the General Assembly is available at the office of the list of speakers, General Assembly Servicing Branch (room S-3001) and also on the Web site of the United Nations at www.un.org/ga/54.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-third special session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the Assembly. Credentials may be sent to the Secretary of the Credentials Committee (tel.: 963-5358; room S-3420A).

VINGT-TROISIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "LES FEMMES EN L'AN 2000 : ÉGALITÉ ENTRE LES SEXES, DÉVELOPPEMENT ET PAIX POUR LE XXI SIÈCLE"

(5 au 9 juin 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat de la vingt-troisième session extraordinaire de l'Assemblée générale est disponible au bureau de la liste des orateurs, Service de l'Assemblée générale (bureau S-3001), ainsi que sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies (www.un.org/ga/54).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être issus pour tous les représentants à la vingt-troisième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur provisoire de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs, bureau S-3420A.

TWENTY-FOURTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY "WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND BEYOND: ACHIEVING SOCIAL DEVELOPMENT FOR ALL IN A GLOBALIZING WORLD"

(26 to 30 June 2000 - United Nations Office at Geneva)

Informal handwritten copies of the results of the drawing of lots held on Tuesday, 16 May 2000, to establish the list of speakers for the twenty-fourth special session of the General Assembly "World Summit for Social Development and beyond: achieving social development for all in a globalizing world" (26-30 June 2000, United Nations Office at Geneva) are available in room S-3001.

The first provisional list of speakers (No. 1) will be available on Tuesday, 23 May 2000, in the same office, and will also be available on the Web site of the United Nations on the Internet.

VINGT-QUATRIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE INTITULÉE "SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET AU-DELÀ : LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL POUR TOUS À L'HEURE DE LA MONDIALISATION"

(26 au 30 juin 2000 - Office des Nations Unies à Genève)

Des exemplaires officieux manuscrits des résultats du tirage au sort tenu le mardi 16 mai 2000 pour établir la liste des orateurs pour la vingt-quatrième session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Sommet mondial pour le développement social et au-delà : le développement social pour tous à l'heure de la mondialisation" (26-30 juin 2000, Office des Nations Unies à Genève) sont disponibles au bureau S-3001.

La première liste des orateurs provisoire (No 1) sera disponible le mardi 23 mai 2000 dans le même bureau et sera affichée également sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies.

THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS

THE MILLENNIUM SUMMIT: THE ROLE OF THE UNITED NATIONS IN THE TWENTY-FIRST CENTURY

(6 to 8 September 2000)

The special meeting to establish the list of speakers for the debate in the plenary of the "The Millennium Summit: the role of the United Nations in the twenty-first century" by a drawing of lots will be held on Friday, 26 May 2000, at 10 a.m. *sharp* in the General Assembly Hall.

Missions are encouraged to ascertain to the most accurate extent possible, *before the drawing of lots*, the level of representation of their delegation.

L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE

LE SOMMET DU MILLÉNAIRE : LE RÔLE DES NATIONS UNIES AU XXI SIÈCLE

(6 au 8 septembre 2000)

La séance spéciale pour établir par tirage au sort la liste des orateurs pour le débat général du "Sommet du millénaire : le rôle des Nations Unies au XXI siècle) aura lieu le vendredi 26 mai 2000 à 10 heures *précises* dans la salle de l'Assemblée générale.

Les missions sont encouragées à d'établir aussi précisément que possible, *avant le tirage au sort*, le niveau de représentation de leur délégation.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Meeting with the Legal Counsel
2. Financing of the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Réunion avec le Conseiller juridique
2. Financement de la Mission de l'Organisation des Nations Unies en République démocratique du Congo

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Tenth meeting

10.30 a.m.- 1 p.m.	46th meeting	Conference Room 1
3 p.m.- 6 p.m.	47th meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Dixième réunion

10 h 30 à 13 heures	46e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	47e séance	Salle de conférence 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session, 2000

10 a.m.- 1 p.m.	7th meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 2

1. Opening of the session: Statements by the President and the Executive Director [1]
2. Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2] (E/ICEF/2000/9)
3 Report of the Executive Director (Part II): Annual report to the Economic and Social Council [3] (E/ICEF/2000/4 Part II)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2000

10 heures à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la session : déclarations du Président du Conseil d'administration et de la Directrice générale [1]
2. Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et d'organisation des travaux [2] (E/ICEF/2000/9)
3 Rapport de la Directrice générale (Partie II) : Rapport annuel au Conseil économique et social [3] (E/ICEF/2000/4 Partie II)

Announcements

United Nations Register of Conventional Arms

Member States are reminded that, under General Assembly resolution 54/54 O, the deadline for submission for the United Nations Register of Conventional Arms, including "nil report" if appropriate, is Wednesday, 31 May 2000. Member States that have not already done so are therefore encouraged to make their submissions, including "nil" reports where applicable.

Avis

Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies

Il est rappelé aux États Membres que, conformément à la résolution 54/54 O de l'Assemblée générale, la date limite pour la présentation des données et informations pour le Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies, y compris éventuellement un rapport avec la mention "néant" est fixée au mercredi 31 mai 2000. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont encouragés à présenter leurs informations, y compris les rapports portant la mention "néant", s'il y a lieu.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 22 May 2000

GROUP OF 77
(on the Preparatory Committee for the twenty-fourth special session of the General Assembly entitled "World Summit for Social Development and beyond: Achieving social development for all in a globalizing world")

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 9
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ISLAMIC GROUP
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP OF THE THIRD COMMITTEE

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	General Assembly Hall

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 22 mai 2000

GROUPE DES 77
(Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Sommet mondial pour le développement social et au-delà : le développement social pour tous à l'heure de la mondialisation")

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5

GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE ISLAMIQUE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE AFRICAIN DE LA TROISIÈME COMMISSION

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de l'Assemblée générale

* * *

Training programme

A training programme on due process and rights of international civil servants, organized by the Office of the Coordinator of the Panel of Counsel, Department of Management, will take place on Monday, 22 May 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. All Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Programme de formation

Un programme de formation sur les garanties d'une procédure régulière et les droits des fonctionnaires internationaux, organisée par le Bureau de la Coordonnatrice de la Liste des conseils du Département de la gestion, aura lieu le lundi 22 mai 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. Tous les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

*

* *

Announcement

As from Monday, 1 May 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

*

* *

Avis

À partir du lundi 1er mai 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

*

* *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

* *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The United Nations Monitoring, Verification and Inspection Commission (UNMOVIC), established under Security Council resolution 1284 (1999) of 17 December 1999, will hold its first plenary meeting on Tuesday, 24 May and Wednesday, 25 May 2000, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the High-level International Intergovernmental Event on Financing for Development, originally scheduled to meet from 15 to 29 May 2000, has been postponed. The first week of the Preparatory Committee will now take place from 30 May to 2 June in New York.

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly in 2001 to review the achievement of the goals of the World Summit for Children will hold its first substantive session from 30 May to 2 June 2000 at Headquarters. The opening meeting will take place on Tuesday, 30 May, at 10 a.m. in Conference Room 4.

Delegations are kindly reminded to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee, Mr. Kuo-Chung Lin (room S-2977H; fax: (212) 963-5305).

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixtieth session at Headquarters from 5 to 30 June 2000, to consider, *inter alia*, the scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations for the period 2001-2003.

Any Member States that wish to provide additional information for the Committee's work in this connection, or avail themselves of the provisions of General Assembly resolution 46/221 C, are invited to send related communications to the Committee. The Secretary of the Committee on Contributions can be contacted at room S-2770J (tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies, créée par la résolution 1284 (1999) du Conseil de sécurité en date du 17 décembre 1999, tiendra sa première réunion plénière le mardi 24 mai et le mercredi 25 mai 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la Réunion internationale intergouvernementale de haut niveau sur la question du financement du développement qui devait se réunir du 15 au 29 mai 2000 a été reporté. La première semaine du Comité préparatoire aura maintenant lieu du 30 mai au 2 juin à New York.

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale qui sera consacrée au suivi du Sommet mondial pour les enfants en 2001 tiendra sa première session de fond du 30 mai au 2 juin 2000 au Siège. La séance d'ouverture aura lieu le mardi 30 mai à 10 heures dans la salle de conférence 4.

Les délégations doivent soumettre les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire, M. Kuo-Chung Lin (bureau S-2977H; télécopieur : (212) 963-5305).

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixantième session au Siège du 5 au 30 juin 2000, pour examiner, notamment, le barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies pour la période 2001-2003.

Tous les États Membres qui souhaitent fournir des renseignements additionnels pour les travaux du Comité ou invoquer les dispositions de la résolution 46/221 C de l'Assemblée générale sont priés de faire parvenir les communications pertinentes au Comité. Le Secrétaire du Comité peut être contacté au bureau S-2770J (tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel discussion

The sixth in a series of panels on "The Role of Intellectual Property in Building Capacity for Innovation for Development" organized in connection with the high-level segment of the Economic and Social Council in 2000 on the theme "Development and international cooperation in the twenty-first century: the role of information technology in the context of a knowledge-based global economy", will be held on Wednesday, 24 May 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. This event is organized by the World Intellectual Property Organization.

H.E. Mr. Makarim Wibisono, President of the Economic and Social Council, will chair the panel. Mr. Inayet Syed, Director of WIPO's IT Services Division, will be the moderator. The panellists will be Dr. R. A. Mashelkar, Director-General, Council of Scientific and Industrial Research (CSIR), and Secretary, Department of Scientific and Industrial Research, Government of India; Dr. Hisham El Sherif, Chairman of IT investments and Chairman, Regional Information Technology and Software Engineering Center (RITSEC), Egypt; and Mr. Dennis Shaw, Chief Information Officer (CIO), United States Patent and Trademark Office.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and media are invited to attend.

*

* *

Informal consultations will be held by the Commission on the Status of Women acting as the Preparatory Committee for the twenty-third special session of the General Assembly entitled "Women 2000: Gender equality, development and peace for the twenty-first century" as follows: from Wednesday, 24 May, to Friday, 26 May; and from Tuesday, 30 May, to Friday 2 June.

The consultations on Wednesday, 24 May, at 10 a.m. will focus on sections II and III of the outcome document and, at 3 p.m., on section IV.

The streamlined version of the outcome document as of 17 May is available on the Web site of the Division for the Advancement of Women (www.un.org/womenwatch/daw).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une sixième table ronde sur le thème "Le rôle de la propriété intellectuelle dans le renforcement des capacités pour les innovations dans le domaine du développement", de la série de tables rondes organisée dans le cadre du débat de haut niveau du Conseil économique et social en 2000 sur le thème "Développement et coopération internationale au XXI siècle : le rôle des technologies de l'information dans le cadre d'une économie mondiale à forte intensité de connaissances", aura lieu le mercredi 24 mai 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La réunion est organisée par l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

S.E. M. Makarim Wibisono, Président du Conseil économique et social, présidera la table ronde. M. Inayet Syed, Directeur de la Division des services des technologies de l'information de l'OMPI, sera le modérateur. Les participants seront M. R. A. Mashelkar, Directeur général, Conseil de la recherche scientifique et industrielle et Secrétaire du Département de la recherche scientifique et industrielle, Gouvernement de l'Inde; M. Hisham El Sherif, Président des investissements dans les technologies de l'information et Président du Centre du génie logiciel et des techniques d'informations régionales, Égypte; et M. Dennis Shaw, Chef de l'information, Bureau des brevets et des marques de fabrique des États-Unis.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

*

* *

La Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI siècle" tiendra des consultations officieuses comme suit : du mercredi 24 mai au vendredi 26 mai et du mardi 30 mai au vendredi 2 juin.

Les consultations du mercredi 24 mai à 10 heures seront centrées sur les sections II et III du document final et à 15 heures sur la section IV.

On peut obtenir la version rationalisée (depuis le 17 mai) du document final en visitant le site Web de la Division de la promotion de la femme (www.un.org.womenwatch.daw).

* * *

The first part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 5 June to 30 June 2000. The annotated provisional agenda and the status of documentation are contained in documents E/AC.51/2000/1 and E/AC.51/2000/L.1/Rev.1, respectively.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 2000 on Tuesday, 30 May 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

Annual session 2000

The annual session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 13 to 23 June 2000 at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Wednesday, 31 May 2000.

* * *

La première partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 5 au 30 juin 2000. L'ordre du jour provisoire annoté et l'état de la documentation figurent respectivement dans les documents E/AC.51/2000/1 et E/AC.51/2000/L.1/Rev.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la session annuelle de 2000 le mardi 30 mai 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de Conférence 1.

Session annuelle de 2000

La session annuelle de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 13 au 23 juin au Palais des Nations à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le mercredi 31 mai 2000.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Arab Group of the Whole from 9 a.m. to 10 a.m. from 5 to 8 June 2000 in Conference Room 9, and on 9 June in Conference Room 7.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe arabe plénier auront lieu de 9 heures à 10 heures du 5 au 8 juin 2000 dans la salle de conférence 9, et le 9 juin dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 19 May 2000

SECURITY COUNCIL

4145th meeting

The situation in Sierra Leone

Letter dated 17 May 2000 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2000/446)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2000/449, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2000/449).

Decision: The draft resolution (S/2000/449) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1299 (2000).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 19 mai 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4145e séance

La situation en Sierra Leone

Lettre datée du 17 mai 2000, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2000/446)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2000/449, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2000/449).

Décision : Le projet de résolution (S/2000/449) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1299 (2000).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS — 744th meeting

New applications for consultative status and new requests for reclassification [3 (b)]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of France, Algeria, Chile, China, Germany, Senegal, Cuba, Tunisia, Romania, the Sudan, Bolivia, the United States, the Russian Federation, Ethiopia, Turkey and Colombia, as well as by the observer for Palestine.

The representatives of Triglav Cirle and Youth Federation for World Peace, non-governmental organizations, responded to questions raised.

The representatives of Cuba and the United States made statements.

745th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 3 (b) and heard statements by the representatives of France, China, the

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES — 744e séance

Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [3 b)]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : France, Algérie, Chili, Chine, Allemagne, Sénégal, Cuba, Tunisie, Roumanie, Soudan, Bolivie, États-Unis, Fédération de Russie, Éthiopie, Turquie et Colombie, ainsi que de l'observateur de la Palestine.

Les représentants des organisations non gouvernementales suivantes répondent aux questions posées : Triglav Cirle et Youth Federation for World Peace.

Les représentants de Cuba et des États-Unis font des déclarations.

745e séance

Le Comité poursuit l'examen de l'alinéa b) du point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des

United States, Germany, India, Algeria, Turkey, Chile, the Sudan, Tunisia, Pakistan, Cuba, Lebanon and Bolivia.

The Chief of the Non-Governmental Organization Section responded to questions raised.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Chairman made a concluding statement and declared closed the first part of its 2000 session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 19 MAY 2000

2624th meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the first report of the Special Rapporteur on the topic (A/CN.4/506).

Unilateral acts of States

The Special Rapporteur, Mr. Victor Rodríguez-Cedeno, introduced his third report (A/CN.4/505).

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS
OF THE CHILD
Twenty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 19 MAY 2000

623rd meeting

Cooperation with other United Nations bodies, specialized agencies and other competent bodies [5]

The Committee considered the item.

Organizational and other matters [2]

The Committee considered the item.

pays suivants : France, Chine, États-Unis, Allemagne, Inde, Algérie, Turquie, Chili, Soudan, Tunisie, Pakistan, Cuba, Liban et Bolivie.

Le Chef de la Section des organisations non gouvernementales répond aux questions posées.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la première partie de la session de 2000.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 19 MAI 2000

2624e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du premier rapport du Rapporteur spécial sur la question (A/CN.4/506).

Actes unilatéraux des États

Le Rapporteur spécial, M. Victor Rodríguez-Cedeno, présente son troisième rapport (A/CN.4/505).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS
DE L'ENFANT
Vingt-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 19 MAI 2000

623e séance

Coopération avec d'autres organes de l'ONU, les institutions spécialisées et d'autres organismes compétents [5]

Le Comité examine la question.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine la question.

624th (closed) meeting

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee considered the item in closed session

* * *

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

COMMITTEE AGAINST TORTURE
Twenty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 19 MAY 2000

438th meeting

Consideration of communications under article 22 of the Convention [9]

The Committee concluded its consideration of the item in closed session.

Annual report of the Committee on its activities [11]

The Committee concluded the adoption of its annual report and thus concluded the work of its twenty-fourth session..

624e séance (privée)

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité examen la question en séance privée.

* * *

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants

COMITÉ CONTRE LA TORTURE
Vingt-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 19 MAI 2000

438e séance

Examen de communications reçues en application de l'article 22 de la Convention [9]

Le Comité termine l'examen de la question en séance privée.

Rapport annuel du Comité sur ses activités [11]

Le Comité termine l'adoption de son rapport annuel et termine ainsi les travaux de sa vingt-quatrième session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession: Cape Verde (19 May 2000)*

Second Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, aiming at the abolition of the death penalty. New York, 15 December 1989

Accession: Cape Verde (19 May 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion : Cap-Vert (19 mai 2000*)

Deuxième Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques visant à abolir la peine de mort. New York, 15 décembre 1989

Adhésion : Cap-Vert (19 mai 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on the Law of the Non-Navigational Uses of International Watercourses. New York, 21 May 1997

Signature: Namibia (19 May 2000)

Signature: Tunisia (19 May 2000)

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Signature: Namibia (19 May 2000)

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway (AND). Geneva, 25 May 2000

OPENING FOR SIGNATURE

The above Agreement is scheduled to be opened for signature in Geneva from 26 May 2000 until 31 May 2001 at the Office of the Executive Secretary of the Economic Commission for Europe by Member States of the Economic Commission for Europe whose territory contains inland waterways, other than those forming a coastal route, which form part of the network of inland waterways of international importance as defined in the European Agreement on Main Inland Waterways of International Importance (AGN), Geneva, 19 January 1996. The States concerned at the date of adoption of the Agreement are: Austria, Belarus, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Italy, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Poland, Portugal, Republic of Moldova, Romania, Russian Federation, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, Ukraine, United Kingdom and Yugoslavia.

Delegations intending to sign the Agreement are advised to submit, as necessary, full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, United Nations, New York (fax No. (212) 963-3693)

ANNOUNCEMENTS

Millennium Forum
(22-26 May 2000)

The opening of the Millennium Forum will take place on Monday, 22 May 2000, at 10.30 a.m. in the General Assembly Hall. Opening remarks will be made by Mr. Techeste Ahderom, Co-Chair, Millennium Forum, followed by a keynote address by the Secretary-General. Opening statements will also be made by M. Juan Somavía, Director-General, International Labour Organization; Ms. Graciela Robert, Vice-President, Médecins du Monde; Prince Talal Bin Abdul Aziz, President, Arab Gulf Programme for United Nations Development Organizations; Mr. Maj-Britt Theorin, President, Council of Parliamentarians for Global Action; and Mr. Martin Khor, Executive Director, Third World Network.

Convention sur le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation. New York, 21 mai 1997

Signature : Namibie (19 mai 2000)

Signature : Tunisie (19 mai 2000)

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Signature : Namibie (19 mai 2000)

Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN). Genève, 25 mai 2000

OUVERTURE À LA SIGNATURE

Il est prévu que l'Accord ci-dessus soit ouvert à la signature à Genève du 26 mai 2000 au 31 mai 2001 au Bureau du Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe par les Etats Membres de la Commission économique pour l'Europe sur le territoire desquels se trouvent des voies navigables, autres que celles formant un parcours côtier, qui font partie du réseau de voies navigables d'importance internationale tel que défini dans l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN), Genève, 19 janvier 1996. Les États en question à la date d'adoption de l'Accord sont les suivants : Allemagne, Autriche, Belarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Espagne, Fédération de Russie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Italie, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldavie, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, Suisse, Ukraine et Yougoslavie.

Il est recommandé aux délégations ayant l'intention de signer l'Accord de soumettre préalablement, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies, New York (télécopieur : (212) 963-3693).

AVIS

Forum du millénaire
(22-26 mai 2000)

L'ouverture du Forum du millénaire aura lieu le lundi 22 mai 2000 à 10 h 30 dans la salle de l'Assemblée générale. M. Techeste Ahderom, Coprésident du Forum du millénaire, formulera des observations liminaires suivies d'une allocution du Secrétaire général. M. Juan Somavía, Directeur général de l'Organisation internationale du Travail; Mme Graciela Robert, Vice-Présidente (Médecins du Monde); le Prince Talal Bin Abdul Aziz, Président du Programme du golfe arabe pour les organisations de développement des Nations Unies; M. Maj-Britt Theorin, Président du Conseil des parlementaires pour l'action mondiale; et M. Martin Khor, Directeur exécutif (Third World Network), feront également des déclarations liminaires.

* * *

Pass and Identification Unit

As of Tuesday, 30 May 2000, in order to prepare for the numerous activities scheduled to take place in connection with the Millennium Assembly, the office of the Pass and Identification Unit will be open during the following hours: Monday through Friday: from 9 a.m. to 4.30 p.m.; Monday through Friday (during the General Assembly session): from 9 a.m. to 5 p.m. The office will close for lunch daily from 1 p.m. to 2 p.m. In emergency cases or by special arrangement, the Pass and Identification Unit will accommodate the Secretariat and Permanent and Observer Missions with their requests.

* * *

Special event

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, Dr. Valentin Fuster, President of the American Heart Association, will address the diplomatic community on heart-related physical problems, as well as on cooperation with heart associations, on Tuesday, 30 May 2000, at 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Members of permanent missions and Secretariat staff are invited to attend.

* * *

Exhibits

An exhibition of photographs commemorating the fiftieth anniversary of the operations of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA), which opened on Wednesday, 3 May, will be on display until Wednesday, 31 May 2000, in the northeast corner of the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

An international environmental cartoon exhibition entitled "21st Century Humanity in Nature - Living on a Beautiful Earth", sponsored by the United Nations Environment Programme (UNEP) and organized by Seika University of Kyoto, Japan, and the Kyoto International Cartoon Congress, which opened on Tuesday, 2 May, will be on display until Wednesday, 31 May 2000, in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Groupe des cartes d'identité

À partir du mardi 30 mai 2000, en vue des nombreuses activités prévues dans le cadre de l'Assemblée du millénaire, les heures d'ouverture du bureau du Groupe des cartes d'identité seront comme suit : du lundi au vendredi : de 9 heures à 16 h 30; du lundi au vendredi (durant la session de l'Assemblée générale) : de 9 heures à 17 heures. Le bureau sera fermé de 13 heures à 14 heures. En cas d'urgence ou par arrangement spécial, le Groupe des cartes d'identité répondront aux besoins du Secrétariat, des missions permanentes et des missions d'observation.

* * *

Activité spéciale

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, Dr Valentin Fuster, Président de l'American Heart Association, s'adressera à la communauté diplomatique sur les problèmes de santé causés par des maladies de coeur, ainsi que sur la coopération avec les associations traitant des maladies de coeur dans les pays en développement, le mardi 30 mai 2000 à 15 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les membres des missions permanentes et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Expositions

Une exposition de photographies commémorant le cinquantième anniversaire des opérations de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA), ouverte le mercredi 3 mai, se poursuivra jusqu'au mercredi 31 mai 2000, dans la partie nord de la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Une exposition internationale de bandes dessinées sur l'environnement intitulée "21st Century Humanity in Nature - Living on a Beautiful Earth", parrainée par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et organisée par l'Université Seika de Kyoto (Japon) et le Congrès international des bandes dessinées de Kyoto, ouverte le mardi 2 mai, se poursuivra jusqu'au mercredi 31 mai 2000 dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Chairmen of regional groups

The following infor mation regarding the chairmanship of the regional groups for the month of May 2000 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Eritrea
H.E. Mr. Haile Menkerios

Asian States:
India
H.E. Mr. Kamalesh Sharma

Eastern European States:
The former Yugoslav Republic of Macedonia
H.E. Mr. Naste Čalovski

Latin American and Caribbean States:
Venezuela
H.E. Mr. Ignacio Arcaya

Western European and other States:
Netherlands
H.E. Mr. A. Peter van Walsum

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mai 2000 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Erythrée
S.E. M. Haile Menkerios

États d'Asie :
Inde
S.E. M. Kamalesh Sharma

États d'Europe orientale :
l'ex-République yougoslave de Macédoine
S.E. M. Naste Čalovski

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Venezuela
S.E. M. Ignacio Arcaya

États d'Europe occidentale et autres États :
Pays-Bas
S.E. M. A. Peter van Walsum

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

00-43090